

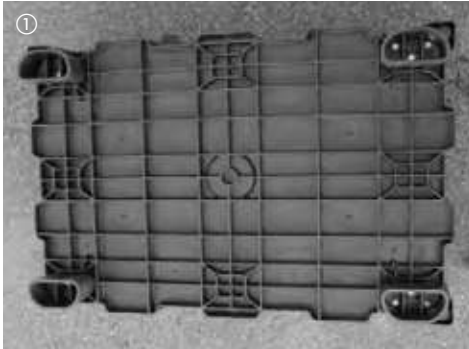


## Zubehör für PE-Auffangwanne 250/2

<b>D</b>	Füße – Kufen – Lenkrollen, Bockrollen, Schiebebügel – Arretierungsnocken für Europalette	Deutsch	2
<b>GB</b>	Feet – Runners – Steering castors, fixed castors, pushing bar – locking pins for Euro pallets	English	5
<b>F</b>	Pieds – Patins – Roues de guidage, roulettes, arceau de guidage – Ergots de blocage pour palettes Euro	Français	8
<b>I</b>	Piedini – Pattini – Rotelle orientabili, Rotelle fisse, Maniglione di spinta – Camme di fermo per Europallet	Italiano	11
<b>E</b>	Patas – patines – ruedas pivotantes, ruedas fijas, manillar – Pivotes de enclavamiento para europalets	Español	14
<b>CZ</b>	Podstavce – opěrné patky – pohyblivá kolečka, pevná kolečka, držadlo na strkání – Aretační výstupky na europalety	Česky	17
<b>DK</b>	Fødder – meder – styrehjul, bukruller, skydebøjle – låsekam til europapallen	Dansk	20
<b>EST</b>	Jalad – jalased – Juhtrullid, fikseeritud rullid, tõukesang – Euroaluse fikseerimisrõngad	Eesti	23
<b>H</b>	Lábak – talpak – vezetőgörgők, támgörgők, tolókengyelek – reteszelőbűtykök Euro-raklapokhoz	Magyar	26
<b>N</b>	Føtter – glideskinner – Styreruller, fastruller, skyvebøyle – Arreteringskam for europalle	Norsk	29
<b>NL</b>	Poten – glijelementen – zwenkwielen, bokwielen, schuifbeugel – Vergrendelnokken voor Europallet	Nederlands	32
<b>P</b>	Pés – Patins – Rodas direccionaéis, Rodas fixas, Estribo de empurrar – Dispositivo fixador para Europaletes	Português	35
<b>PL</b>	Nózki – płozy – kółkaskrętna, kółka stałe, drażek kierowniczy – Trzpienie ustalające do europalety	Polski	38
<b>S</b>	Fötter – medar – länkhjul, fasta hjul, skjutbyglar – låssockar för EUR-pall	Svenska	41
<b>SF</b>	Jalkapalikat – pohjalaudat – ohjauspyörät, kiinteät pyörät, työntöaisat – lukitusnokkat Eurolavoihin	Suomi	44
<b>SLO</b>	Nogice – kopita – vodljiva kolesca, zavorna kolesca, potisni lok – Aretirni nastavki za evro palete	Slovensko	47
<b>TR</b>	ayaklar – kızaklarr – direksiyon tekerlekleri, tekerlekli ayaklar, sürme kavisi – Euro paletler için durdurma kamları	Türkçe	50



## FüÙe

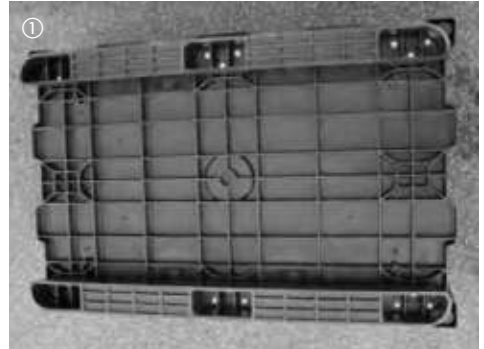


- ① Montage 4 x FüÙe mit  
12 x 6 kt-Blehschraube 8 x 32, 12 x Scheibe A 8,4



- ② Schraube mit Scheibe jeweils einschrauben bis der Fuß leicht angepresst ist.  
Schrauben mit Drehmomentschlüssel anziehen, max. 5 Nm oder ca. 1/2 Umdrehung weiter einschrauben.

## Kufen



- ① Montage 2 x Kufen mit  
18 x 6 kt-Blehschraube 8 x 32, 18 x Scheibe A 8,4



- ②+③ Schraube mit Scheibe jeweils einschrauben bis die Kufe leicht angepresst ist.  
Schrauben mit Drehmomentschlüssel anziehen, max. 5 Nm oder ca. 1/2 Umdrehung weiter einschrauben.

## Lenkrollen, Bockrollen, Schiebebügel



- ① Montage 2 x Lenkrollen, 2 x Bockrollen mit  
16 x 6 kt-Blechschraben 8 x 32, 16 x Scheibe A 8,4



- ④ Schiebebügel auf der Lenkrollenseite bis  
Anschlag einschieben.



- ②+③ Schraube mit Scheibe jeweils einschrauben bis  
Lenkrolle bzw. Bockrolle leicht angepresst ist.  
Schrauben mit Drehmomentschlüssel anziehen,  
max. 5 Nm  
oder ca. 1/2 Umdrehung weiter einschrauben.

## Arretierungsnocken



- ① Montage 4 x Arretierungsnocken mit  
4 x 6 kt-Blechschaube 8 x 32  
4 x -Scheibe A 8,4

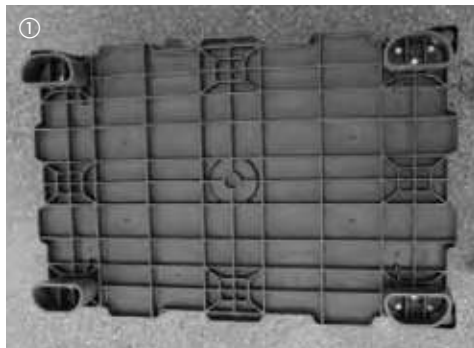


- ② Schraube mit Scheibe jeweils einschrauben, bis  
Arretierungsnocken leicht angepresst ist.  
Schrauben mit Drehmomentschlüssel anziehen,  
max. 5 Nm  
oder ca. 1/2 Umdrehung weiter einschrauben.

## Teileliste für Zubehör

211.4809.511	PE-Fuß
211.4809.611	PE-Kufe
928.0425.330	Lenkrolle 125 x 40
929.0125.035	Bockrolle 125 x 40
211.4809.011	Schiebebügel
211.4809.211	Arretierungsnocken
900.9408.022.ZN	6 kt-Blechschaube 8 x 32
900.2608.000.ZN	Scheibe A 8,4

## Feet

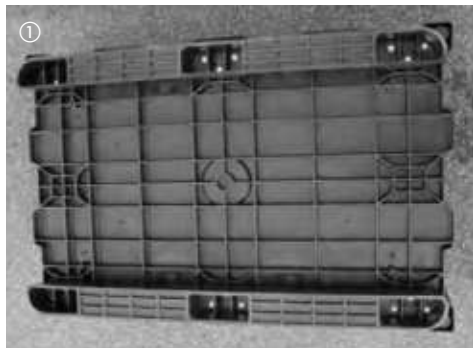


- ① Attach 4 x feet with  
12 x hex tapping screws 8 x 32, 12 x washers A 8.4



- ② Screw in each screw with a washer until the foot is pressed on lightly. Tighten the screws with a torque wrench, max. 5 Nm or approx. half a turn further.

## Runners



- ① Attach 2 x runners with  
18 x hex tapping screws 8 x 32, 18 x washers A 8.4



- ②+③ Screw in each screw with a washer until the runner is pressed on lightly. Tighten the screws with a torque wrench, max. 5 Nm or approx. half a turn further.

## Steering castors, fixed castors, pushing bar



- ① Attach 2 x steering castors, 2 x fixed castors with 16 x hex tapping screws 8 x 32, 16 x washers A 8.4

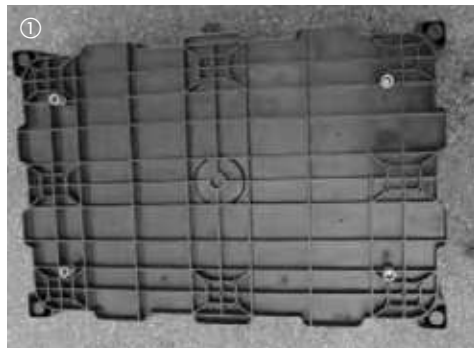


- ②+③ Screw in each screw with a washer until the steering or fixed castor is pressed on lightly. Tighten the screws with a torque wrench, max. 5 Nm or approx. half a turn further.



- ④ Push in the push bar on the steering castor side until it reaches the stop.

## Locking pins



- ① Attach 4 x locking pins with  
4 x hex tapping screws 8 x 32  
4 x washers A 8.4

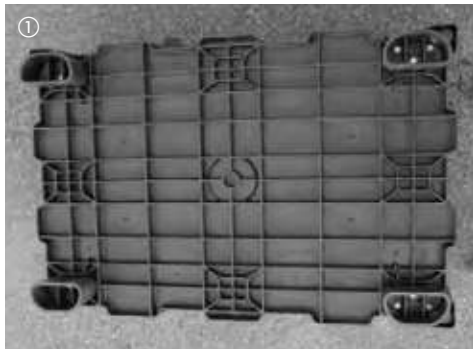


- ② Screw in each screw with a washer until the locking pin is pressed on lightly.  
Tighten the screws with a torque wrench, max. 5 Nm or approx. half a turn further.

## Parts list

211.4809.511	PE foot
211.4809.611	PE runner
928.0425.330	Steering castor, 125 x 40
929.0125.035	Fixed castor, 125 x 40
211.4809.011	Push bar
211.4809.211	Locking pin
900.9408.022.ZN	Hex tapping screw 8 x 32
900.2608.000.ZN	Washer A 8.4

## Pieds

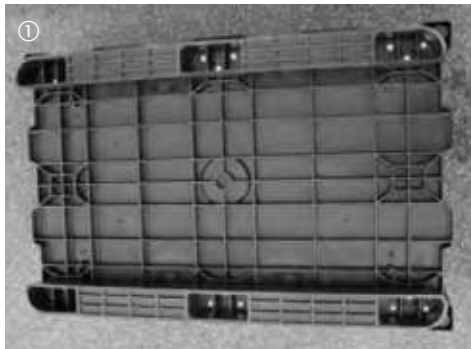


- ① Montage 4 pieds avec  
12 vis à tête hexagonales 8 x 32, 12 rondelles A 8,4



- ② Visser chaque vis avec rondelle jusqu'à ce que le pied soit légèrement serré.  
Serrer les vis avec la clé dynamométrique,  
5 Nm maxi  
ou resserrer d'env. 1/2 tour.

## Patins



- ① Montage 2 patins avec  
18 vis à tête hexagonales 8 x 32, 18 rondelles A 8,4



- ②+③ Visser chaque vis avec rondelle jusqu'à ce que le patin soit légèrement serré.  
Serrer les vis avec la clé dynamométrique,  
5 Nm maxi  
ou resserrer d'env. 1/2 tour.



## Roues de guidage, roulettes, arceau de guidage



- ① Montage 2 roues de guidage, 2 roulettes avec 16 vis à tête hexagonales 8 x 32, 16 rondelles A 8,4

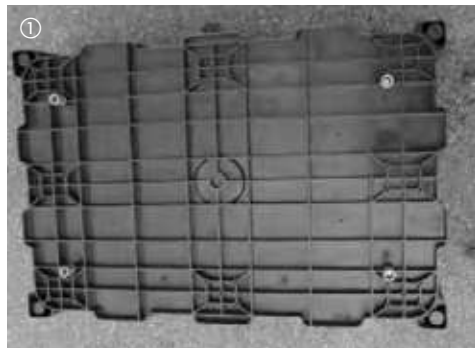


- ④ Insérer l'arceau de guidage côté roues de guidage jusqu'à la butée.



- ②+③ Visser chaque vis avec rondelle jusqu'à ce que la roue de guidage ou la roulette soit légèrement serrée.  
Serrer les vis avec la clé dynamométrique, 5 Nm maxi ou resserrer d'env. 1/2 tour.

## Ergots de blocage



- ① Montage 4 ergots de blocage avec  
4 vis à tête hexagonales 8 x 32  
4 rondelles A 8,4

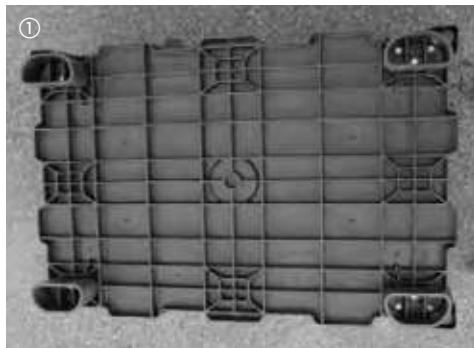


- ② Visser chaque vis avec rondelle jusqu'à ce que l'ergot de blocage soit légèrement serré.  
Serrer les vis avec la clé dynamométrique, 5 Nm maxi ou resserrer d'env. 1/2 tour.

## Liste de pièces pour les accessoires

211.4809.511	Pied en PE
211.4809.611	Patin en PE
928.0425.330	Roue de guidage 125 x 40
929.0125.035	Roulette 125 x 40
211.4809.011	Arceau de guidage
211.4809.211	Ergots de blocage
900.9408.022.ZN	Vis à tête hexagonale 8 x 32
900.2608.000.ZN	Rondelle A 8,4

## Piedini

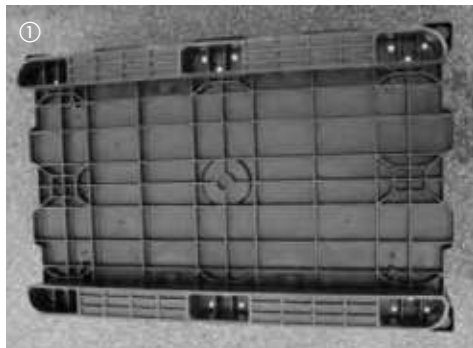


- ① Montaggio n. 4 piedini con n. 12 viti esagonali per lamiera 8 x 32, n. 12 rondelle A 8,4



- ② Avvitare rispettivamente vite e rondella fino a premere leggermente il piede.  
Stringere le viti usando una chiave dinamometrica, max. 5 Nm  
oppure continuare ad avvitare di circa 1/2 giro.

## Pattini



- ① Montaggio n. 2 pattini con n. 18 viti esagonali per lamiera 8 x 32, n. 18 rondelle A 8,4



- ②+③ Avvitare rispettivamente vite e rondella fino a premere leggermente il pattino.  
Stringere le viti usando una chiave dinamometrica, max. 5 Nm  
oppure continuare ad avvitare di circa 1/2 giro.

## Rotelle orientabili, rotelle fisse, maniglione di spinta



- ① Montaggio n. 2 rotelle orientabili con n. 16 viti esagonali per lamiera 8 x 32, n. 16 rondelle A 8,4



- ②+③ Avvitare rispettivamente viti e rondella fino a premere leggermente la rotella orientabile e/o rotella fissa.  
Stringere le viti usando una chiave dinamometrica, max. 5 Nm  
oppure continuare ad avvitare di circa 1/2 giro.



- ④ Inserire fino alla battuta di arresto il maniglione di spinta sul lato delle rotelle orientabili.

## Camme di fermo



- ① Montaggio n. 4 camme di arresto con  
n. 4 viti esagonali per lamiera 8 x 32  
n. 4 rondelle A 8,4

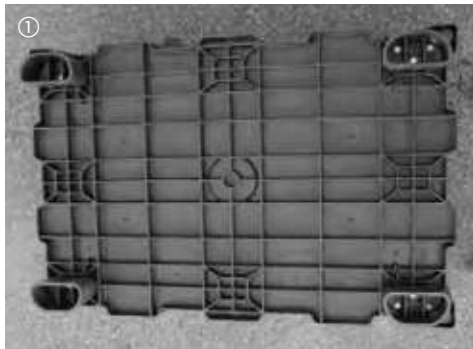


- ② Avvitare rispettivamente vite e rondella fino a  
premere leggermente le camme di fermo.  
Stringere le viti usando una chiave dinamometrica,  
max. 5 Nm  
oppure continuare ad avvitare di circa 1/2 giro.

## Elenco pezzi per accessori

211.4809.511	Piede PE
211.4809.511	Pattino PE
928.0425.330	Rotella orientabile 125 x 40
929.0125.035	Rotella fissa 125 x 40
211.4809.511	Maniglione di spinta
211.4809.211	Camma di fermo
900.9408.022.ZN	Vite esagonale per lamiera 8 x 32
900.9408.022.ZN	Rondella A 8,4

## Patatas

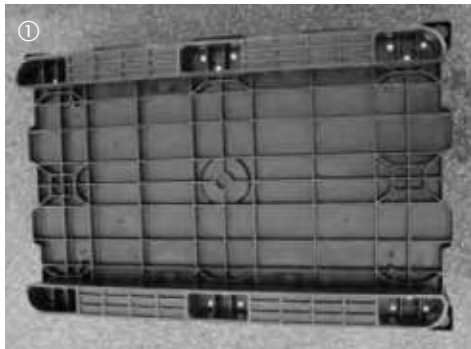


- ① Montaje de 4 patas con 12 tornillos autorroscantes hexagonales 8 x 32, 12 arandelas A 8,4



- ② Atornillar el tornillo con la arandela correspondiente hasta que la pata esté ligeramente presionada contra la base.  
Apretar los tornillos con una llave dinamométrica, con un par máximo de 5 Nm o enroscarlo media vuelta más.

## Patines



- ① Montaje de 2 patines con 18 tornillos autorroscantes hexagonales 8 x 32, 18 arandelas A 8,4



- ②+③ Atornille el tornillo con la arandela correspondiente hasta que el patín esté ligeramente presionado contra la base.  
Apretar los tornillos con una llave dinamométrica, con un par máximo de 5 Nm o enroscarlos media vuelta más.

## Ruedas pivotantes, ruedas fijas, manillar



- ① Montaje de 2 ruedas pivotantes, 2 ruedas fijas con 16 tornillos autorroscantes hexagonales 8 x 32, 16 arandelas A 8,



- ④ Introducir el manillar hasta el tope por el lado de la rueda pivotante.



- ②+③ Atornillar el tornillo con la arandela correspondiente hasta que la rueda pivotante o fija esté ligeramente presionada contra la base. Apretar los tornillos con una llave dinamométrica, con un par máximo de 5 Nm o enroscarlos media vuelta más.

## Pivotes de enclavamiento



- ① Montaje de 4 pivotes de enclavamiento con 4 tornillos autorroscantes hexagonales 8 x 32, 4 arandelas A 8,4



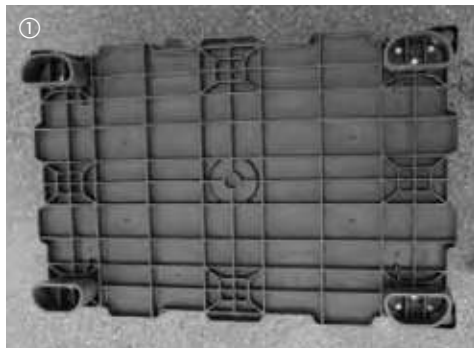
- ② Atornillar el tornillo con la arandela correspondiente hasta que el pivote esté ligeramente presionado contra la base. Apretar los tornillos con una llave dinamométrica, con un par máximo de 5 Nm o enroscarlos media vuelta más.

## Lista de piezas para accesorios

211.4809.511	Pata de polietileno
211.4809.611	Patín de polietileno
928.0425.330	Rueda pivotante 125 x 40
929.0125.035	Rueda fija 125 x 40
211.4809.011	Manillar
211.4809.211	Pivotes de enclavamiento
900.9408.022.ZN	Tornillo autorroscante hexagonal 8 x 32
900.2608.000.ZN	Arandela A 8,4



## Podstavce

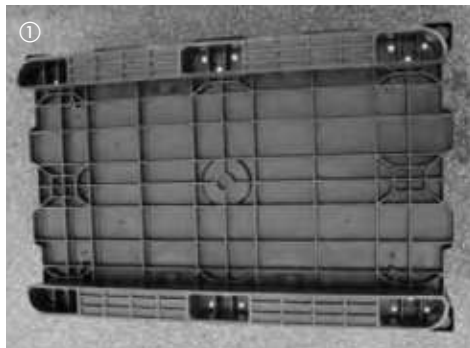


- ① Montáž 4 x podstavců pomocí 12 samořezných šroubů s 6hrannou hlavou 8 x 32, 12 x podložka A 8,4



- ② Zašroubujte vždy šroub s podložkou, až je každý podstavec lehce smáčknutý. Šrouby dotahujte momentovým klíčem, max. 5 Nm nebo cca o 1/2 otáčky dále.

## Opěrné patky



- ① Montáž 2 x patek pomocí 18 samořezných šroubů s 6hrannou hlavou 8 x 32, 18 x podložka A 8,4



- ②+③ Zašroubujte vždy šroub s podložkou, až je každá opěrná patka lehce smáčknutá. Šrouby dotahujte momentovým klíčem, max. 5 Nm nebo cca o 1/2 otáčky dále.

## Pohyblivá kolečka, pevná kolečka, držadlo na strkání



- ① Montáž 2 x pohyblivých koleček, 2 x pevných koleček pomocí 16 samořezných šroubů s 6hrannou hlavou 8 x 32, 16 x podložka A 8,4

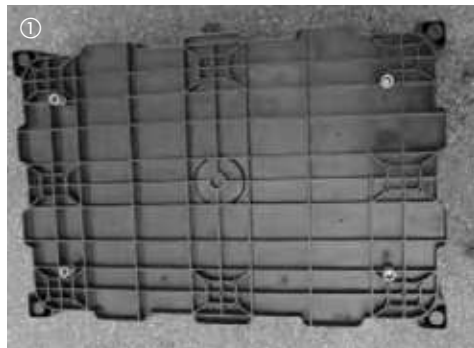


- ②+③ ubijte vždy šroub s podložkou, až je pohyblivé kolečko resp. pevné kolečko lehce smáčknuté. Šrouby dotahujte momentovým klíčem, max. 5 Nm nebo cca o 1/2 otáčky dále.



- ④ Držadlo na strkání zasuňte na straně s pohyblivými kolečky až na doraz.

## Aretační výstupky



- ① Montáž 4 x aretačních výstupků pomocí 4 samořezných šroubů s 6hrannou hlavou 8 x 32, 4 x podložka A 8,4

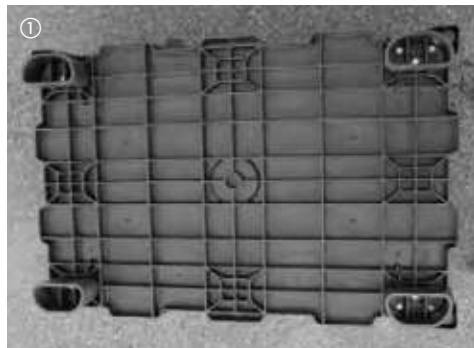


- ② Zašroubujte vždy šroub s podložkou, až je každý aretační výstupek lehce smáčknutý. Šrouby dotahujte momentovým klíčem, max. 5 Nm nebo cca o 1/2 otáčky dále.

## Seznam dílů příslušenství

211.4809.511	PE podstavec
211.4809.611	PE opěrná patka
928.0425.330	Pohyblivé kolečko 125 x 40
929.0125.035	Pevné kolečko 125 x 40
211.4809.011	Držadlo na strkání
211.4809.211	Aretační výstupek
900.9408.022.ZN	Samořezný šrouby s šestihrannou hlavou 8 x 32
900.2608.000.ZN	Podložka A 8,4

## Fødder

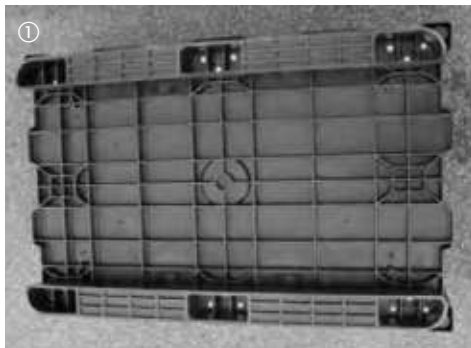


- ① Montering 4 x fødder med  
12 x 6-kant-pladeskruer 8 x 32, 12 x skiver A 8,4



- ② Skru skruen ind sammen med skiven indtil foden er let presset imod.  
Stram skruerne yderligere med momentnøglen, max. 5 Nm eller ca. 1/2 omdrejning.

## Meder



- ① Montering 2 x meder med  
18 x 6-kant-pladeskruer 8 x 32, 18 x skiver A 8,4



- ②+③ Skru skruen ind sammen med skiven indtil meden er let presset imod.  
Stram skruerne yderligere med momentnøglen, max. 5 Nm eller ca. 1/2 omdrejning.

## Styrehjul, bukruller, skydebøjle



- ① Montering 2 x styrehjul, 2 x bukruller med  
16 x 6-kant-pladeskruer 8 x 32, 16 x skive A 8,4

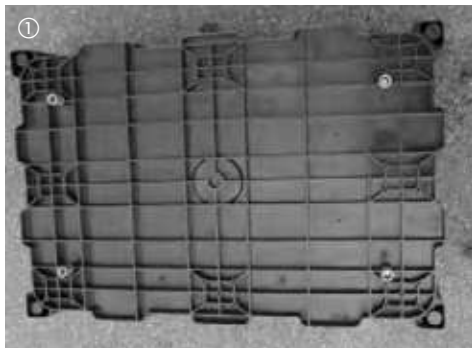


- ④ På styrehjulets side, skal skydebøjlen  
skubbes ind til anslaget.



- ②+③ Skrue skruen sammen med skiven fast indtil  
styrehjulet, hhv. bukrullen er let presset imod.  
Stram skruen yderligere fast med momentnøglen,  
max. 5 Nm  
eller ca. 1/2 omdrejning.

## Låsekamme



- ① Montering 4 x låsekamme med  
4 x 6-kant-pladeskruer 8 x 32  
4 x -skive A 8,4

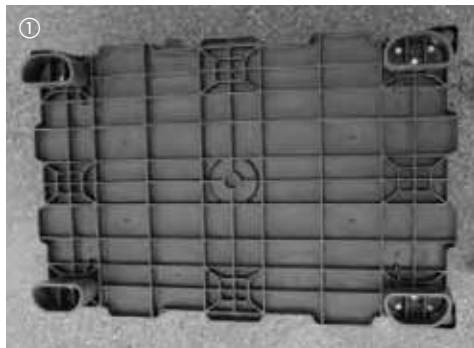


- ② Skru skruen ind sammen med skiven indtil låsekam-  
mene er let presset imod.  
Stram skruerne yderligere med momentnøglen,  
max. 5 Nm  
eller ca. 1/2 omdrejning.

### Deleliste til tilbehør

211.4809.511	PE-fod
211.4809.611	PE-mede
928.0425.330	styrejul 125 x 40
929.0125.035	bukrulle 125 x 40
211.4809.011	skydebøjle
211.4809.211	låsekamme
900.9408.022.ZN	6-kant-pladeskruer 8 x 32
900.2608.000.ZN	skive A 8,4

## Jalad

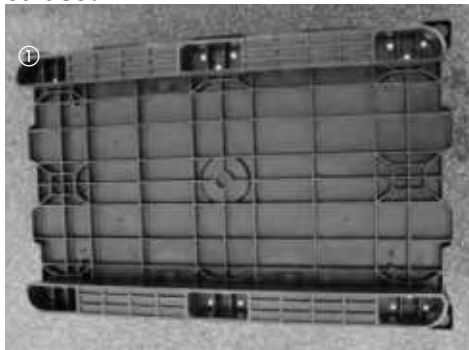


- ① 4 x jalgade paigaldamine  
12 x 6-kant plekikruviga 8 x 32, 12 x seibiga A 8,4



- ② erake kruvi seibiga sisse, kuni jalg on kergelt vastu surutud.  
Pingutage kruvisid momentvõtmega maks. 5 Nm  
või keerake u. 1/2 pööret edasi sisse.

## Jalased



- ① 2 x jalaste paigaldamine  
18 x 6-kant plekikruviga 8 x 32, 18 x seibiga A 8,4



- ②+③ Keerake kruvi seibiga sisse, kuni jalas on kergelt vastu surutud.  
Pingutage kruvisid momentvõtmega maks. 5 Nm  
või keerake u. 1/2 pööret edasi sisse.

## Juhtrullid, fikseeritud rullid, tõukesang



- ① 2 x juhtrulli, 2 x fikseeritud rulli paigaldamine  
16 x 6-kant plekikruviga 8 x 32, 16 x seibiga A 8,4



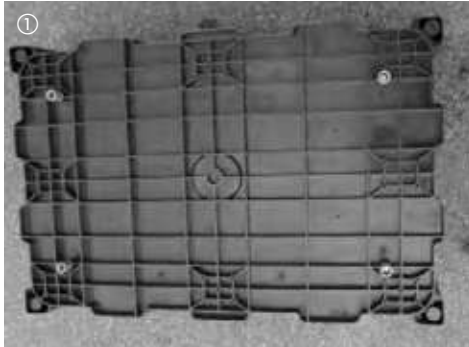
- ②+③ Keerake kruvi seibiga sisse, kuni juhtrull või fikseeritud rull on kergelt vastu surutud. Pingutage kruvisid momentvõtmega, maks. 5 Nm või keerake u. 1/2 pööret edasi sisse.



- ④ Lükake juhtrulli vasakul küljel olev tõukesang lõpuni sisse.



## Fikseerimisrõngad



- ① 4 x fikseerimisrulli paigaldamine  
4 x 6-kuuskant plekikruviga 8 x 32  
4 x -seibiga A 8,4

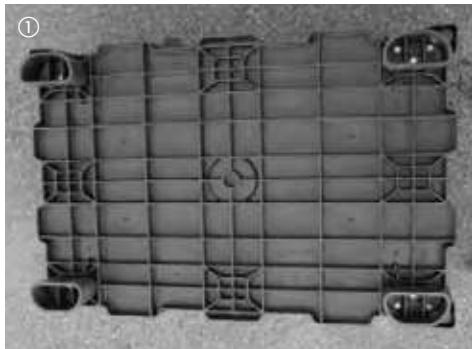


- ② Keerake kruvi seibiga sisse, kuni fikseerimisrõngas on kergelt vastu surutud.  
Pingutage kruvisid momentvõtmega, maks. 5 Nm  
või keerake u. 1/2 pööret edasi sisse.

## Tarvikute nimekiri

211.4809.511	PE-jalg
211.4809.611	PE-jalas
928.0425.330	Juhtrull 125 x 40
929.0125.035	Fikseeritud rull 125 x 40
211.4809.011	Tõukesang
211.4809.211	Fikseerimisrõngas
900.9408.022.ZN	6-kant plekikruvi 8 x 32
900.9408.022.ZN	Seib A 8,4

## Lábak

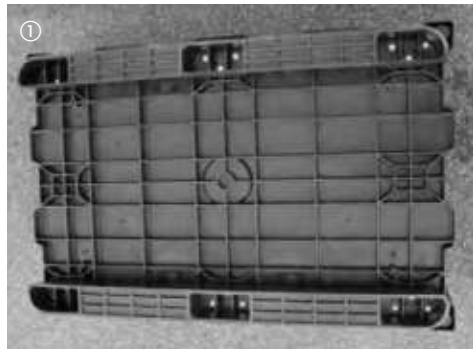


- ① 4 db. láb felszerelése 12 db. hatszögletű lemezcsavarral 8 x 32, 12 db. alátétkarika A 8,4



- ② Csavarja be a csavarokat az alátétkarikákkal, amíg a láb a helyére nem kerül.  
Húzza meg a csavarokat nyomatékkulccsal, max. 5 Nm nyomatékkal vagy kb. ½ fordulattal csavarja tovább azokat.

## Talpak



- ① 2 db. talp felszerelése 18 db. hatszögletű lemezcsavarral 8 x 32, 18 db. alátétkarika A8,4



- ②+③ Csavarja be a csavarokat az alátétkarikákkal, amíg a talp enyhén rá nem nyomódik.  
Húzza meg a csavarokat nyomatékkulccsal, max. 5 Nm nyomatékkal vagy kb. fél fordulattal csavarja tovább azokat.

## Vezetőgörgők, támgörgők, tolókengyel



- ① 2 db. vezetőgörgő felszerelése, 2 db. támgörgő 16 db. hatszögletű lemezcsavarral 8 x 32, 16 db. alátétkarika A8,4



- ④ Ütközésig tolja be a tolókengyelt a vezetőgörgő oldalánál.



- ②+③ Csavarja be a csavarokat az alátétkarikákkal, amíg a vezetőgörgő, illetve a támgörgő enyhén rá nem nyomódik.  
Húzza meg a csavarokat nyomatékkulccsal, max. 5 Nm nyomatékkal vagy kb. fél fordulattal csavarja tovább a csavarokat.

## Reteszelőbűtykök



- ① 4 db. reteszelőbűtyök felszerelése  
 4 db. Hatszögletű fejescsavarral 8 x 32  
 4 db. alátétkarika A8,4

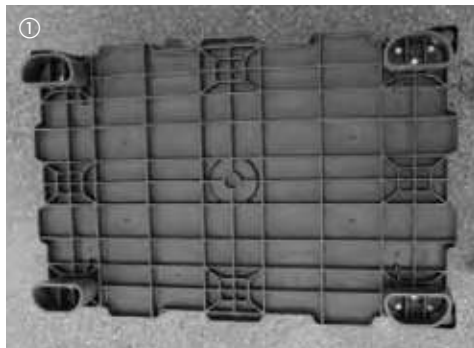


- ② Csavarja be a csavarokat az alátétkarikákkal, amíg a reteszelőbűtyök enyhén rá nem nyomódnak. Húzza meg a csavarokat nyomatékkulccsal, max. 5 Nm nyomatékkal vagy kb. fél fordulattal csavarja tovább azokat.

### Alkatrészlista a tartozékokhoz

211.4809.511	Polietilén láb
211.4809.611	Polietilén talp
928.0425.330	Vezetőgörgő 125 x 40
929.0125.035	Támgörgő 125 x 40
211.4809.011	Tolókengyel
211.4809.211	Reteszelőbűtyök
900.9408.022.ZN	Hatszögletű lemezcsavar 8 x 32
900.2608.000.ZN	Alátétkarika A 8,4

## Føtter

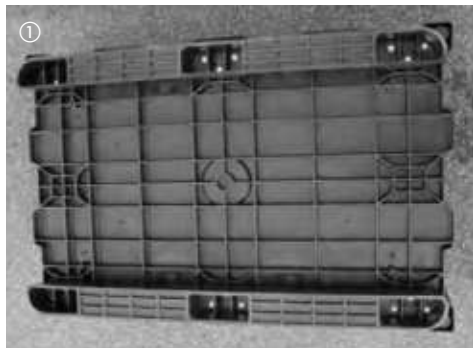


- ① Montering 4 x føtter med  
12 x 6 kt-plateskrue 8 x 32, 12 x skive A 8,4



- ② Skru inn skruer med skive inntil føttene er lett presset.  
Trekk til skruene med momentnøkkel,  
maks. 5 Nm  
eller skru inn ca. 1/2 omdreining lenger.

## Glideskinne



- ① Montering 2 x glideskinne med  
18 x 6 kt-plateskrue 8 x 32, 18 x skive A 8,4



- ②+③ Skru inn skruen med skive inntil glideskinnen er  
lett presset.  
Skru til skruene med momentnøkkel,  
maks. 5 Nm  
eller skru den inn ca. 1/2 omdreining lenger.

## Styreruller, fastruller, skyvebøyle



- ① Montering 2 x styreruller, 2 x fastruller med 16 x 6 kt-plateskruer 8 x 32, 16 x skive A 8,4

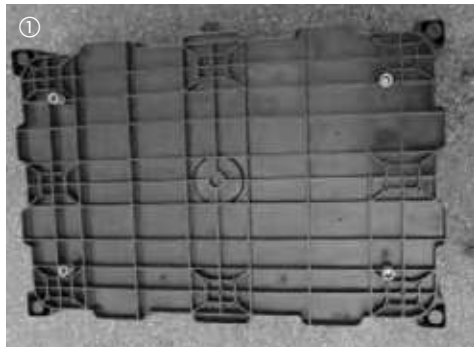


- ④ Skyv inn skyvebøylen så langt det går på styrerullsiedn.



- ②+③ Skru inn skruer med skive inntil styrerull eller fastrull er presset lett inn.  
Trekk til skruene med momentnøkkel, maks. 5 Nm eller skru inn ca. 1/2 omdreining lenger.

## Arreteringskam



- ① Montering 4 x arreteringskam med  
4 x 6 kt-plateskrue 8 x 32  
4 x -skive A 8,4

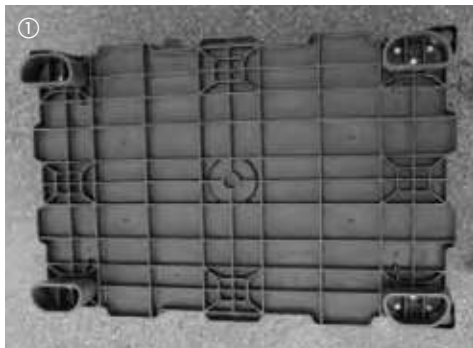


- ② Skru inn skrue med skive inntil arreteringskammen er  
lett presset.  
Skru til skruene med momentnøkkel,  
maks. 5 Nm  
eller skru den inn ca. 1/2 omdreining lenger.

## Deleliste for tilbehør

211.4809.511	PE-fot
211.4809.511	PE-glideskinne
928.0425.330	Styrerull 125 x 40
928.0425.330	Fastrull 125 x 40
211.4809.011	Skyvebøyle
211.4809.211	Arreteringskam
900.9408.022.ZN	6 kt-plateskrue 8 x 32
900.2608.000.ZN	Skive A 8,4

## Poten

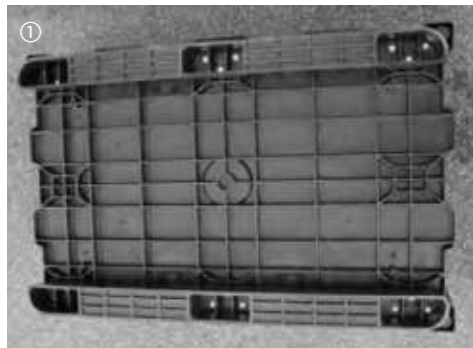


- ① Montage 4 poten met 12 zeskantige plaatschroeven 8 x 32, 12 plaatjes A 8,4



- ② Schroef met plaatje telkens erin schroeven totdat de poot licht aangedrukt is. Schroeven met een momentsleutel aanhalen, max. 5 Nm of ca. 1/2 slag verder erin schroeven.

## Glijelementen



- ① Montage 2 glijelementen met 18 zeskantige plaatschroeven 8 x 32, 18 plaatjes A 8,4



- ②+③ Schroef met plaatje telkens erin schroeven totdat de glijelement licht aangedrukt is. Schroeven met een momentsleutel aanhalen, max. 5 Nm of ca. 1/2 slag verder erin schroeven.



## Zwenkwielen, bokwielen, schuifbeugel



- ① Montage 2 zwenkwielen, 2 bokwielen met 16 zes-kantige plaatschroeven 8 x 32, 16 plaatjes A 8,4

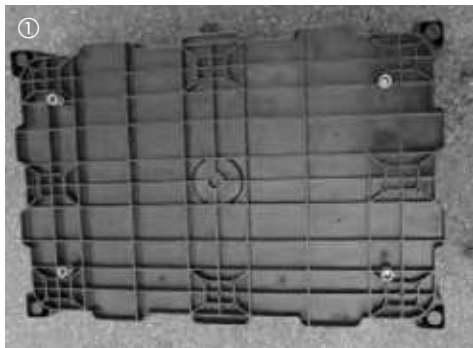


- ④ Schuifbeugel aan de zwenkwielkant tot aan de aanslag erin schuiven.



- ②+③ Schroef met plaatje telkens erin schroeven totdat het zwenkwiel resp. bokwiel licht aangedrukt is. Schroeven met een momentslutel aanhalen, max. 5 Nm of ca. 1/2 slag verder erin schroeven.

## Vergrendelnokken



- ① Montage 4 x vergrendelnokken met  
4 zeskantige plaatschroeven 8 x 32  
4 plaatjes A 8,4

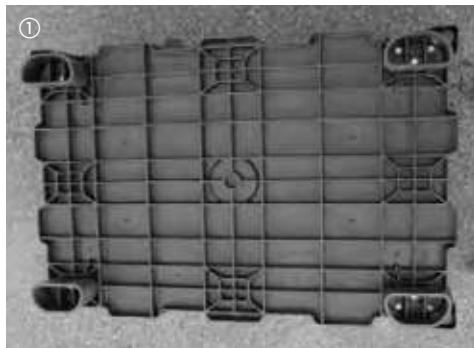


- ② Schroef met plaatje telkens erin schroeven totdat de  
vergrendelnok licht aangedrukt is.  
Schroeven met een momentsleutel aanhalen,  
max. 5 Nm  
of ca. 1/2 slag verder erin schroeven.

## Onderdelenlijst voor accessoires

211.4809.511	PE-poot
211.4809.511	PE-glijelement
928.0425.330	Zwenkwiel 125 x 40
929.0125.035	Bokwiel 125 x 40
211.4809.011	Schuifbeugel
211.4809.211	Vergrendelnok
900.9408.022.ZN	Zeskantige plaatschroef 8 x 32
900.2608.000.ZN	Plaatje A 8,4

## Pés

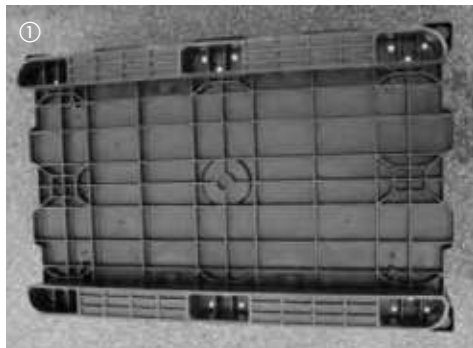


- ① Montagem 4 x pés com 12 x parafusos de cabeça sextavada para chapa 8 x 32, 12 x arruelas A 8,4



- ② Aparafusar o parafuso com arruela até o pé estar ligeiramente apertado.  
Apertar os parafusos com chave dinamométrica, máx. 5 Nm  
ou dar mais 1/2 volta, aproximadamente.

## Patins



- ① Montagem 2 x patins com 18 x 6 parafusos hexagonais 8 x 32, 18 x arruelas A 8,4



- ②+③ Aparafusar o parafuso com arruela até o patim estar ligeiramente apertado.  
Apertar os parafusos com chave dinamométrica, máx. 5 Nm  
ou dar mais 1/2 volta, aproximadamente.

## Rodas direccionáveis, rodas fixas, estribo de empurrar



- ① Montagem 2 x rodas direccionáveis, 2 x rodas fixas com 16 x parafusos de cabeça sextavada para chapa 8 x 32, 16 x arruelas A 8,4

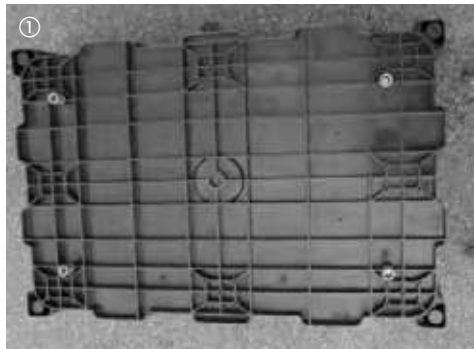


- ②+③ Aparafusar os respectivos parafusos com a arruela até a roda direccionável ou a roda fixa estar ligeiramente apertada.  
Apertar os parafusos com uma chave dinamométrica, máx. 5 Nm ou dar mais 1/2 volta aproximadamente.



- ④ Encaixar o estribo de empurrar até ao fim do lado das rodas direccionáveis.

## Dispositivo fixador



- ① Montagem 4 x dispositivos fixadores com  
4 x parafusos de cabeça sextavada para chapa  
8 x 32  
4 x arruelas A 8,4

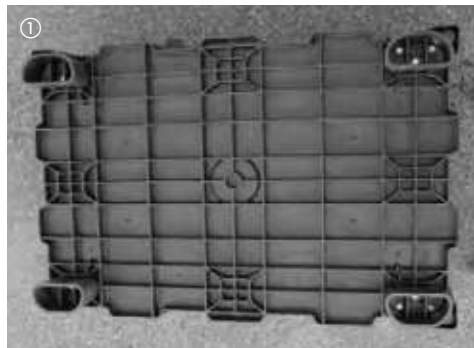


- ② Aparafusar o parafuso com arruela até o dispositivo  
fixador estar ligeiramente apertado.  
Apertar os parafusos com chave dinamométrica,  
máx. 5 Nm  
ou dar mais 1/2 volta, aproximadamente.

## Acessórios: lista de peças

211.4809.511	Pé em PE
211.4809.611	Patim em PE
928.0425.330	Roda direcionável 125 x 40
929.0125.035	Roda fixa 125 x 40
211.4809.011	Estribo de empurrar
211.4809.211	Dispositivo fixador
900.9408.022.ZN	Parafuso de cabeça sextavada 8 x 32
900.9408.022.ZN	Arruelas A 8,4

## Nóżki

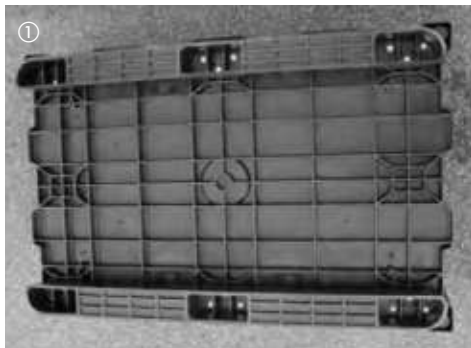


- ① Montaż 4 x nóżek za pomocą 12 x śrub z łbem 6-kątnym do blachy 8 x 32, 12 x podkładek A 8,4



- ② Śrubę z podkładką wkręcić, aż nóżka zostanie lekko dociśnięta.  
Śruby dokręcić kluczem dynamometrycznym, maks. 5 Nm  
lub w przybliżeniu jeszcze 1/2 obrotu.

## Płozy



- ① Montaż 2 x płozy za pomocą 18 x śrub z łbem 6-kątnym do blachy 8 x 32, 18 x podkładek A 8,4



- ②+③ Śrubę z podkładką wkręcić, aż płoza zostanie lekko dociśnięta.  
Śruby dokręcić kluczem dynamometrycznym, maks. 5 Nm  
lub w przybliżeniu jeszcze 1/2 obrotu.

## Kółka skrętne, kółka stałe, drążek kierowniczy



- ① Montaż 2 x kółek skrętnych, 2 x kółek stałych za pomocą 16 śrub z łbem 6-kątnym 8 x 32, 16 x podkładek A 8,4

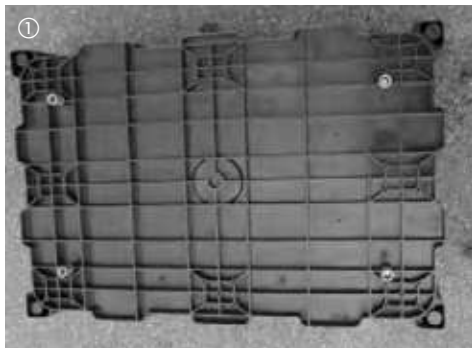


- ④ Drążek sterujący wsunąć po stronie zamontowania kółek skrętnych do oporu.



- ②+③ Śrubę z podkładką wkręcić, aż kółko skrętne wzgl. stałe będzie lekko dociśnięte. Śruby dokręcić kluczem dynamometrycznym, maks. 5 Nm lub w przybliżeniu jeszcze 1/2 obrotu.

## Trzpienie ustalające



- ① Montaż 4 x trzpieni ustalających za pomocą 4 x 6 śrub z łbem 6-kątnym do blachy 8 x 32  
4 x podkładek A 8,4



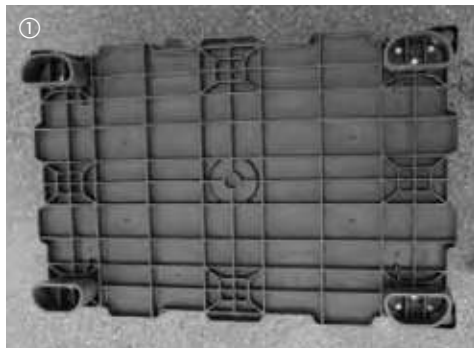
- ② Śrubę z podkładką wkręcić, aż trzpień ustalający zostanie lekko dociśnięty.  
Śruby dokręcić kluczem dynamometrycznym, maks. 5 Nm  
lub w przybliżeniu jeszcze 1/2 obrotu.

## Wykaz elementów wyposażenia

211.4809.511	nóżka PE
211.4809.611	płóza PE
928.0425.330	kółko skrętne 125 x 40
929.0125.035	kółko stałe 125 x 40
211.4809.011	drażek kierowniczy
211.4809.211	trzpień ustalający
900.9408.022.ZN	śruba 6-kątna do blachy 8 x 32
900.2608.000.ZN	podkładka A 8,4



## Fötter

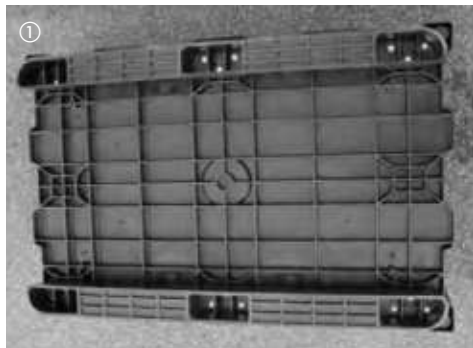


- ① Montering av 4 fötter med 12 sexkantsplåtskruvar 8 x 32 och 12 brickor A 8,4



- ② Skruva i skruvarna, tillsammans med varsin bricka, tills att foten har pressats fast lite lätt. Dra åt skruvarna med momentnyckel, max 5 Nm, eller fortsatt skruva cirka 1/2 varv.

## Medar



- ① Montering av 2 medar med 18 sexkantsplåtskruvar 8 x 32 och 18 brickor A 8,4



- ②+③ Skruva i skruvarna, tillsammans med var sin bricka, tills att meden har pressats fast lite lätt. Dra åt skruvarna med momentnyckel, max 5 Nm, eller fortsatt skruva cirka 1/2 varv.

## Länkhjul, fasta hjul och skjutbyglar



- ① Montering av 2 styrhjul och 2 fasta hjul med 16 sexkantsplåtskruvar 8 x 32 och 16 brickor A 8,4

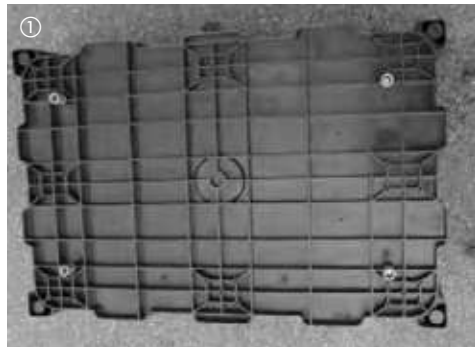


- ②+③ Skruva i skruvarna, tillsammans med var sin bricka, tills att länkhjulen respektive de fasta hjulen har pressats fast lite lätt. Dra åt skruvarna med momentnyckel, max 5 Nm, eller fortsatt skruva cirka 1/2 varv.



- ④ Skjut in skjutbygeln till anslaget på länkhjulssidan.

## Låsnockar



- ① Montering av 4 låsnockar med  
4 sexkantsplåtskruvar 8 x 32 och  
4 brickor A 8,4

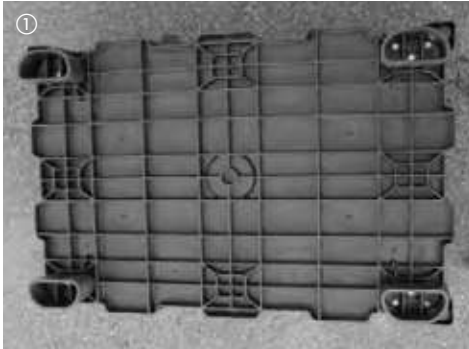


- ② Skruva i skruvarna, tillsammans med varsin bricka, tills att låsnocken har pressats fast lite lätt. Dra åt skruvarna med momentnyckel, max 5 Nm, eller fortsatt skruva cirka 1/2 varv.

## Artikellista för tillbehör

211.4809.511	PE-fot
211.4809.611	PE-mede
928.0425.330	Länkhjul, 125 x 40
929.0125.035	Fast hjul, 125 x 40
211.4809.011	Skjutbygel
211.4809.211	Låsnock
900.9408.022.ZN	Sexkantsplåtskruv, 8 x 32
900.2608.000.ZN	Bricka A 8,4

## Jalkapalikat

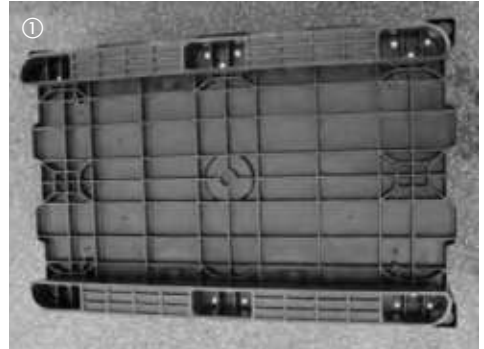


- ① Asennus: 4 x jalkapalikka, 12 x 6-kanta-peltiruuvi 8 x 32 mm ja 12 x aluslevy A 8,4



- ② Ruuvaa ruuvit aluslevyineen kiinni kunnes jalkapala on hieman puristuksissa. Kiristä ruuvit momenttiavaimella, maks. 5 Nm tai kierrä edelleen n. 1/2 kierrosta.

## Pohjalaudat



- ① Asennus: 2 x pohjalautaa, 18 x 6-kanta-peltiruuvia 8 x 32 mm ja 18 x aluslevyä A 8,4



- ②+③ Ruuvaa ruuvit aluslevyineen kiinni kunnes pohjalauta on hieman puristuksissa. Kiristä ruuvit momenttiavaimella, maks. 5 Nm tai kierrä edelleen n. 1/2 kierrosta.

## Ohjauspyörät, kiinteät pyörät, työntöaisa



- ① Asennus: 2 x ohjauspyörä, 16 x 6-kanta-peltiruuvi 8 x 32 mm ja 16 x aluslevy A 8,4



- ④ Työnnä työntöaisa ohjauspyörien puolelle vasteeseen asti paikalleen.



- ②+③ Ruuvaa ruuvit aluslevyineen kiinni kunnes ohjauspyörä/kiinteä pyörä on hieman puristuksissa. Kiristä ruuvit momenttiavaimella, maks. 5 Nm tai kierrä edelleen n. 1/2 kierrosta.

## Lukitusnokat



- ① Asennus: 4 x lukitusnokka  
4 x 6-kanta-peltiruuvi 8 x 32 mm  
ja 4 x -aluslevy A 8,4

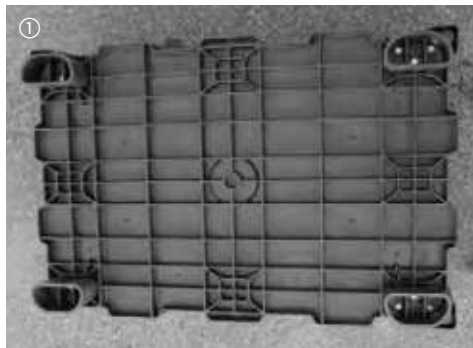


- ② Ruuvaa ruuvit aluslevyineen kiinni kunnes lukitusnokka on hieman puristuksissa. Kiristä ruuvit momenttiavaimella, maks. 5 Nm tai kierrä edelleen n. 1/2 kierrosta.

## Osaluettelo tilausnumeroineen

211.4809.511	PE-jalkapalikka
211.4809.511	PE-pohjalauta
928.0425.330	ohjauspyörä 125 x 40
929.0125.035	kiinteä pyörä 125 x 40
211.4809.011	työntöaisa
211.4809.211	lukitusnokka
900.9408.022.ZN	6-kanta-peltiruuvi 8 x 32 mm
900.2608.000.ZN	aluslevy A 8,4

## Nogice

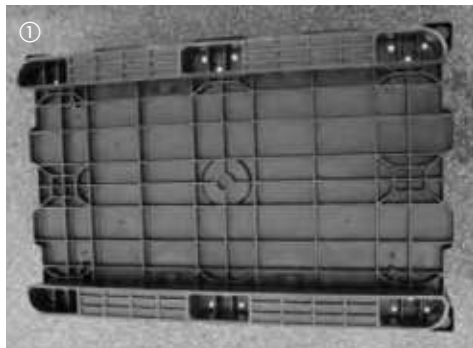


- ① Montaža 4 x nogice z 12 x 6-robnim pločevinastim vijakom 8 x 32, 12 x podložka A 8,4



- ② Vijake s podložko privijte tako daleč, da je nogica rahlo pritisnjena na paletu.  
Vijake zategnite z momentnim ključem, maks. 5 Nm  
, ali jih privijte za ca. 1/2 obrata več.

## Kopita



- ① Montaža 2 x kopita z 18 x 6-robnim pločevinastim vijakom 8 x 32, 18 x podložka A 8,4



- ②+③ Vijake s podložko privijte tako daleč, da je kopito rahlo pritisnjeno na paletu.  
Vijake zategnite z momentnim ključem, maks. 5 Nm  
, ali jih privijte za ca. 1/2 obrata več.

## Vodljiva kolesca, zavorna kolesca, potisni lok



- ① Montaža 2 x vodljiva kolesca, 2 x zavorna kolesca s 16 x 6-robnimi pločevinastimi vijaki 8 x 32, 16 x podložka A 8,4



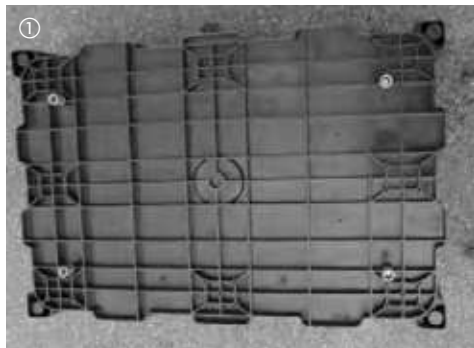
- ④ Potisni lok na strani vodljivih kolesc potisnite noter do konca.



- ②+③ Vijake s podložko privijte tako daleč, da je vodljivo kolesce oz. zavorno kolesce rahlo pritisnjeno na paletu.  
Vijake zategnite z momentnim ključem, maks. 5 Nm  
ali jih privijte za ca. 1/2 obrata več.



## Aretirni nastavki



- ① Montaža 4 x aretirni nastavki s  
4 x 6-robnim pločevinastim vijakom 8 x 32  
4 x podložka A 8,4

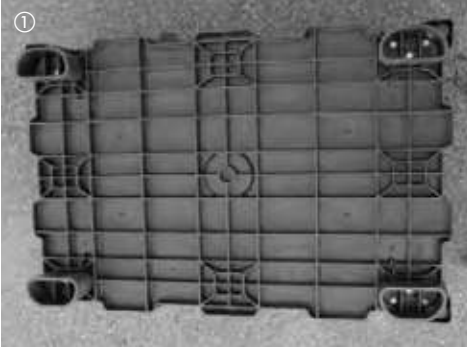


- ② Vijake s podložko privijte tako daleč, da je aretirni nastavek rahlo pritisnjen na paleto.  
Vijake zategnite z momentnim ključem, maks. 5 Nm ali jih privijte za ca. 1/2 obrata več.

## Seznam delov za pribor

211.4809.511	PE nogica
211.4809.611	PE kopito
928.0425.330	vodilno kolesce 125 x 40
929.0125.035	zavorno kolesce 125 x 40
211.4809.011	potisni lok
211.4809.211	aretirni nastavki
900.9408.022.ZN	6-robni pločevinasti vijak 8 x 32
900.2608.000.ZN	podložka A 8,4

## Ayaklar

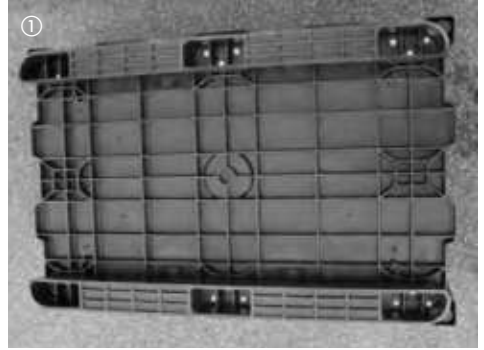


- ① Montaj 4 x ayak  
12 x 6 köşeli saç vidası 8 x 32, 12 x disk A 8,4 ile



- ② Ayak hafifçe sıkıştırılana kadar vidaları, disk vasıtasıyla vidalayın.  
Vidaları tork anahtarı yardımıyla sıkıştırın, maks. 5 Nm veya yaklaşık 1/2 dönmeyi geçmemek üzere vidaları sıkıştırmaya devam edin.

## Kızaklar



- ① Montaj 2 x kızak  
18 x 6 köşeli saç vidası 8 x 32, 18 x disk A 8,4 ile



- ②+③ Kızak hafifçe sıkıştırılana kadar vidaları, disk yardımıyla vidalayın.  
Vidaları tork anahtarı yardımıyla sıkıştırın, maks. 5 Nm veya yaklaşık 1/2 dönmeyi geçmemek üzere vidaları sıkıştırmaya devam edin.

## Direksiyon tekerlekleri, tekerlekli ayaklar, sürme kavisi



- ① Montaj 2 x direksiyon tekerleği, 2 x tekerlekli ayak  
16 x 6 köşeli saç vidası 8 x 32, 16 x disk A 8,4 ile



- ④ Sürme kavisini, direksiyon tekerleği  
tarafından, yerine oturana kadar itin.



- ②+③ Direksiyon tekerleği veya tekerlekli ayak hafifçe sıkıştırılana kadar, vida disk yardımıyla vidalayın. Vidaları tork anahtarı yardımıyla sıkıştırın, maks. 5 Nm veya yaklaşık 1/2 dönmeyi geçmemek üzere vidaları sıkıştırmaya devam edin.

## Durdurma kamları



- ① Montage 4 x durdurma kamı  
4 x 6 köşeli saç vidası 8 x 32  
4 x -disk A 8,4 ile



- ② Durdurma kamı hafifçe sıkıştırılana kadar vidaları, disk vasıtasıyla vidalayın. Vidaları tork anahtarı yardımıyla sıkıştırın, maks. 5 Nm veya yaklaşık 1/2 dönmeyi geçmemek üzere vidaları sıkıştırmaya devam edin.

## Aksesuar parça listesi

211.4809.511	PE Ayak
211.4809.611	PE Kızak
928.0425.330	Direksiyon tekerleği 125 x 40
929.0125.035	Tekerlekli ayak 125 x 40
211.4809.011	Sürme kavisi
211.4809.211	Durdurma kamları
900.9408.022.ZN	6 köşeli saç vidası 8 x 32
900.2608.000.ZN	Disk A 8,4







